



SECRET
高度機密

Co. No. 代號			PLACE 地點			CAT 類別		
(For Official Use Only) (只供本局)								

under the Banking Ordinance
根據《銀行業條例》

RETURN OF CURRENT YEAR'S PROFIT & LOSS ACCOUNT
現年度損益帳目申報表

Position of *local office(s)/overseas branches in /local offices and overseas branches
(overseas country)

*本地辦事處／在_____的海外分行／本地辦事處及海外分行／的狀況
(海外國家)

Period from to
(first day of the financial year) (31 Mar/30 Jun / 30 Sep/31 Dec, as appropriate)

由_____年_____月_____日至_____年_____月_____日
(財政年度首天) (三月三十一日／六月三十日／九月三十日／十二月三十一日，以適用者為準)

* Delete where inapplicable. Overseas incorporated institutions are required to report this return showing the profit and loss account of the Hong Kong office(s) only.
請刪去不適用者。海外註冊機構只須在本申報表填報香港辦事處的盈利及虧損帳目。

Name of Authorized Institution 認可機構名稱	Date of Submission 遞交日期
--	----------------------------

The Banking Ordinance
《銀行業條例》

Information requested in this return is required under section 63(2) of the Banking Ordinance. The return should be submitted to the Monetary Authority not later than 21 days after the end of each quarter ending on 31 March, 30 June, 30 September and 31 December, unless otherwise advised by the Monetary Authority. For the position of overseas branches in each overseas country, the return should be submitted to the Monetary Authority not later than 1 month after 30 June and 31 December.

本申報表內的資料是根據《銀行業條例》第63(2)條所要求的。除金融管理專員另有指示外，本申報表須於每季終結即三月三十一日、六月三十日、九月三十日及十二月三十一日後二十一天內交回金融管理專員。至於設在每個海外國家的海外分行的狀況，有關申報表應在六月三十日及十二月三十一日後一個月內交回金融管理專員。

Note: This return is to be prepared in accordance with the completion instructions issued by the Monetary Authority.
註：本申報表須按金融管理專員發出的填報指示填寫。

We certify that this return is, to the best of our knowledge and belief, correct.
我們據所知及確信，證明本申報表內容均屬正確無誤。

.....
Chief Accountant
會計主任

.....
Chief Executive
行政總裁

.....
Name
姓名

.....
Name
姓名

Name and telephone number of responsible person who may be contacted by the Monetary Authority in case of any query.
金融管理專員需要查詢時可聯絡的負責人姓名和電話號碼。

.....
Name
姓名

.....
Telephone Number
電話號碼

I. Profit and loss account 損益帳目

Income 收入	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
1.1 Interest income 利息收入		
1.2 Interest expenses 利息開支		
1. Net interest income 利息收入淨額		
2.1A Gains less losses arising from trading in foreign currencies 外匯買賣的利潤減去虧損		
2.1B Gains less losses arising from non-trading activities in foreign currencies 非買賣性質外匯業務的利潤減去虧損		
2.2 Gains less losses arising from trading in interest rate derivatives 利率衍生工具買賣的利潤減去虧損		
2.3 Gains less losses arising from trading in other derivatives 其他衍生工具買賣的利潤減去虧損		
2. Gains less losses from foreign exchange operations and trading in derivatives 外匯業務和衍生工具買賣的利潤減去虧損		
3.1 Income from investments held for trading 來自持作買賣用途的投資項目的收入		
3.2 Dividend from subsidiary and associated companies and other equity investments 來自附屬和聯營公司及其他股本投資的股息		
3.3 Income from non-trading investments 來自非持作買賣用途的投資的收入		
3. Income from investments 投資所得收入		
4. Income from fees and commissions 收費及佣金收入		
5. Profit/(loss) on sale of fixed assets 變賣固定資產的盈利/(虧損)		
6. Other income 其他收入		
7. Total income 收入總額		

Expenses and other charges 開支及其他費用

8.1 Staff expenses 職員開支		
8.2 Rental expenses 租金開支		
8. Staff and rental expenses 職員及租金開支		
9. Other expenses 其他開支		
10. Net charge/(credit) for debt provision 債務準備金支出/(收入)淨額		
11. Net charge for other provisions 其他準備金支出淨額		
11A. Deficit/(surplus) on revaluation of land and buildings 重估土地及樓宇虧損/(溢價)		

11B. Impairment loss/(reversal of impairment loss) on assets 資產減值損失/(減值損失轉回)		
12. Total expenses and other charges 開支及其他費用總額		

Current profit/(loss) 現年度盈利/(虧損)

HK\$'000 港幣千元

HK\$'000 港幣千元

13. Profit/(loss) before tax 未扣除稅務的盈利/(虧損)		
14. Net charge for tax provision 稅款準備金支出淨額		
15. Profit/(loss) after tax 扣除稅務後的盈利/(虧損)		
16. Extraordinary profit/(loss) net of tax 除稅後非經常盈利/(虧損)		
17. Profit/(loss) for the period 期內盈利/(虧損)		

Other information 其他資料

18. Dividend declared 已宣派的股息		
19.1 Dividend from licensed bank subsidiaries/associated companies 來自附屬/聯營持牌銀行的股息		
19.2 Dividend from RLB/DTC subsidiaries/associated companies 來自附屬/聯營有限牌照銀行或接受存款公司的股息		
19. Total dividend from authorized institution subsidiaries/associated companies 來自附屬/聯營認可機構的股息		
20. Unrealised and deferred losses in derivatives 衍生工具的未變現和遞延虧損		

II. Provisions 準備金

1. Changes in provision for bad and doubtful debts

呆壞帳準備金的變動

	Specific (a) 特別	General (b) 一般	Country risk (c) 債務國風險
1.1 Previous balance as at 截至 年 月 日的前次結餘			
1.2 Adjustments for exchange difference 按匯率差別所作的調整			
1.3 Recoveries 收回款項			
1.4 New Provisions 新準備金			
1.5 Amount written off 撇銷款項			
1.6 Amount released 轉撥款項			

1.7 Other movements 其他調動			
1.8 Current balance (=sum of 1.1 to 1.7) 現時結餘(=1.1至1.7的總和)			

2. Provisions against value of other claims and investments
對其他債權及投資的準備金
3. Total provisions 準備金總額 (1.8(a)+1.8(b)+1.8(c)+2)
4. Gross value of loans against which specific provisions
(as shown in 1.8a) have been made
已作出特別準備金(如第1.8 a 所示)的貸款總額
5. Provisions made by the head office/other overseas branches or by the parent company of the reporting
institution against the exposures of the reporting institution
申報機構總行/其他海外分行或母公司為申報機構的風險而撥出的準備金

	Head office/ overseas branches 總行/其他海外分行 (a)	Parent company 母公司 (b)
5.1 General provisions 一般準備金		
5.2 Specific provisions 特別準備金		
5.3 Country risk provisions 債務國風險準備金		
5.4 Total provisions 準備金總額		
5.5 Gross value of assets against which specific provisions (as shown in 5.2(a) and 5.2(b) respectively) have been made 已作出特別準備金(如第5.2(a)及5.2(b)所示)的資產總額		